CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Centennial Flame Research Award Act

Loi sur la bourse de recherches de la flamme du centenaire

S.C. 1991, c. 17

L.C. 1991, ch. 17

Current to April 16, 2024

À jour au 16 avril 2024

Published by the Minister of Justice at the following address:
http://laws-lois.justice.gc.ca

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :
http://lois-laws.justice.gc.ca

OFFICIAL STATUS OF CONSOLIDATIONS

Subsections 31(1) and (2) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Published consolidation is evidence
31 (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

Inconsistencies in Acts
(2) In the event of an inconsistency between a consolidated statute published by the Minister under this Act and the original statute or a subsequent amendment as certified by the Clerk of the Parliaments under the *Publication of Statutes Act*, the original statute or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

CARACTÈRE OFFICIEL DES CODIFICATIONS

Les paragraphes 31(1) et (2) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1er juin 2009, prévoient ce qui suit :

Codifications comme élément de preuve
31 (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

Incompatibilité — lois
(2) Les dispositions de la loi d'origine avec ses modifications subséquentes par le greffier des Parlements en vertu de la *Loi sur la publication des lois* l'emportent sur les dispositions incompatibles de la loi codifiée publiée par le ministre en vertu de la présente loi.

LAYOUT

The notes that appeared in the left or right margins are now in boldface text directly above the provisions to which they relate. They form no part of the enactment, but are inserted for convenience of reference only.

MISE EN PAGE

Les notes apparaissant auparavant dans les marges de droite ou de gauche se retrouvent maintenant en caractères gras juste au-dessus de la disposition à laquelle elles se rattachent. Elles ne font pas partie du texte, n'y figurant qu'à titre de repère ou d'information.

NOTE

This consolidation is current to April 16, 2024. Any amendments that were not in force as of April 16, 2024 are set out at the end of this document under the heading "Amendments Not in Force".

NOTE

Cette codification est à jour au 16 avril 2024. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 16 avril 2024 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

An Act respecting the establishment of the Centennial Flame Research Award to publicize the contributions to Canadian public life of persons with disabilities

Short Title

1 Short title

Interpretation

2 Definitions

3 Fund established

4 Purpose of award

5 Eligibility of candidates

6 Administration

7 Annual report

TABLE ANALYTIQUE

Loi créant la bourse de recherches de la flamme du centenaire destinée à faire connaître la participation des personnes handicapées aux affaires publiques canadiennes

Titre abrégé

1 Titre abrégé

Définitions

2 Définitions

3 Institution d'un fonds

4 Objet de la bourse

5 Admissibilité

6 Administration

7 Rapport annuel

S.C. 1991, c. 17

An Act respecting the establishment of the Centennial Flame Research Award to publicize the contributions to Canadian public life of persons with disabilities

[*Assented to 27th March 1991*]

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

Short Title

Short title

1 This Act may be cited as the *Centennial Flame Research Award Act*.

Interpretation

Definitions

2 In this Act,

award means the award established by section 3; (*bourse*)

Committee means those committees of the Senate and the House of Commons established to deal with matters relating to the status of disabled persons, acting as administrators of the fund established under section 3; (*comité*)

disabled persons means persons who consider themselves disadvantaged by reason of any persistent physical, mental, psychiatric, learning or sensory impairment or who believe that a potential employer would likely consider them so disadvantaged; (*personne handicapée*)

L.C. 1991, ch. 17

Loi créant la bourse de recherches de la flamme du centenaire destinée à faire connaître la participation des personnes handicapées aux affaires publiques canadiennes

[*Sanctionnée le 27 mars 1991*]

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte :

Titre abrégé

Titre abrégé

1 *Loi sur la bourse de recherches de la flamme du centenaire.*

Définitions

Définitions

2 Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente loi.

bourse La bourse créée par l'article 3. (*award*)

comité Les comités du Sénat et de la Chambre des communes chargés de traiter des questions afférentes aux personnes handicapées et d'administrer le fonds institué par l'article 3. (*Committee*)

exercice La période commençant le 1er avril d'une année et se terminant le 31 mars de l'année suivante. (*fiscal year*)

personne handicapée Toute personne qui se considère comme défavorisée en raison d'une déficience physique, mentale, psychiatrique ou sensorielle constante ou d'une difficulté d'apprentissage, ou qui estime qu'un employeur

fiscal year means the period beginning on April 1 in one year and ending on March 31 in the next year. (*exercice*)

Fund established

3 (1) There is hereby established a fund to be known as the Centennial Flame Research Award Fund into which shall be paid, in each fiscal year,

(a) all money collected from the Centennial Flame monument on Parliament Hill in Ottawa; and

(b) any money otherwise received as a donation to the Centennial Flame Research Award Fund.

Payments out of fund

(2) Following an approved application for an award under this Act in the second or any subsequent fiscal year of the fund, there shall be paid from the fund an award for the purpose set out in section 4.

Purpose of award

4 The purpose of the Centennial Flame Research Award Fund is to provide awards of money to enable disabled persons to conduct research and prepare reports on the contributions of one or more disabled persons to the public life of Canada or the activities of Parliament.

Eligibility of candidates

5 (1) Any Canadian citizen who is a disabled person is eligible to receive the award and may apply to the Committee to that effect.

Annual

(2) The award shall be granted annually.

Selection

(3) The Committee shall receive the applications for the award and select one recipient who qualifies under subsection (1) and meets such other criteria as the Committee considers appropriate and the Speakers of the Senate and the House of Commons approve.

Administration

6 (1) The Board of Internal Economy of the House of Commons shall supervise the collection of money for the Centennial Flame Research Award Fund and, subject to this Act and to such regulations as the Board may make in that behalf, may take any measures necessary for carrying out the purposes of this Act.

éventuel la considérerait probablement comme telle. (*disabled persons*)

Institution d'un fonds

3 (1) Est institué le fonds appelé Fonds de recherche de la flamme du centenaire où, à chaque exercice, sont versés :

a) l'argent déposé près de la flamme du centenaire sur la Colline parlementaire, à Ottawa;

b) les sommes d'argent reçues autrement à titre de dons au Fonds de recherche de la flamme du centenaire.

Paiements sur le fonds

(2) Sur approbation d'une demande de bourse présentée en vertu de la présente loi au cours du deuxième exercice du fonds ou de tout exercice ultérieur, il est versé, sur le fonds, une bourse dont l'objet est celui prévu à l'article 4.

Objet de la bourse

4 Le Fonds de recherche de la flamme du centenaire a pour objet de mettre des bourses à la disposition des personnes handicapées afin de leur permettre de mener des recherches et de préparer un rapport sur la participation d'une ou de plusieurs personnes handicapées aux affaires publiques canadiennes ou aux activités du Parlement.

Admissibilité

5 (1) Tout citoyen canadien qui est une personne handicapée est admissible à recevoir la bourse et peut présenter une demande à cet effet au comité.

Bourse annuelle

(2) La bourse est accordée sur une base annuelle.

Sélection

(3) Le comité est chargé de recevoir les demandes de bourse. Il choisit le bénéficiaire de la bourse conformément au paragraphe (1) et aux autres critères qu'il estime indiqués et que les présidents du Sénat et de la Chambre des communes approuvent.

Administration

6 (1) Le Bureau de régie interne de la Chambre des communes est chargé de diriger la perception de fonds pour le Fonds de recherche de la flamme du centenaire et peut, sous réserve des autres dispositions de la présente loi et des règlements pris à cet égard par le Bureau, prendre toute autre mesure d'application de la présente loi.

Award renewable

(2) The award is renewable if the Speaker of the Senate and the Speaker of the House of Commons approve a recommendation of the Committee to that effect.

Annual report

7 (1) As soon as possible after the end of each fiscal year, the chairman of the Committee shall cause an annual report on the administration of this Act to be laid before both Houses of Parliament.

Report of recipient

(2) The annual report shall include the report prepared by the award recipient in accordance with subsection (3).

Contents of the report of the recipient

(3) The award recipient shall prepare a report describing the result of the research conducted by the recipient and presented in whatever medium or format that the recipient considers appropriate.

Presence of recipient

(4) The report of the award recipient shall be laid before the Committee and the Committee may call the recipient as a witness for the occasion.

Bourse renouvelable

(2) La bourse est renouvelable si le président du Sénat et celui de la Chambre des communes approuvent une recommandation du comité à cet effet.

Rapport annuel

7 (1) Dès que possible après la fin de chaque exercice, le président du comité fait déposer devant les deux chambres du Parlement un rapport annuel sur l'application de la présente loi.

Rapport du bénéficiaire

(2) Le rapport annuel comprend le rapport du bénéficiaire de la bourse préparé conformément au paragraphe (3).

Contenu du rapport du bénéficiaire

(3) Le bénéficiaire prépare un rapport du résultat de ses recherches présenté sur le support ou selon les modalités que celui-ci estime indiqués.

Présence du bénéficiaire

(4) Le bénéficiaire dépose son rapport devant le comité et celui-ci peut le convoquer devant lui comme témoin pour la circonstance.